

# السرطان الدبقي ذو الدرجة العالية

دايلك من أجل أفضل رعاية للسرطان



الفحوصات الأولية التي يمكن أن تقوم بإجرائها

فحص الدم. يتم أخذ عينة من دمك لتقييم صحتك العامة.

صور الموجات فوق الصوتية تستخدم الموجات الصوتية للحصول على صورة عن جسمك من الداخل.

الأشعة السينية الأشعة السينية هي صورة لمنطقة في جسمك لاكتشاف وجود أية مشاكل في جسمك.

مسح أشعة مقطعية محوسبة (CT). يتم استخدام أجهزة الحواسيب والأشعة السينية للحصول على صورة مفصلة للجسم.

الخزعة عن طريق استئصال جزء من الجسم. يتم أخذ عينة صغيرة من الكتلة أو الورم حتى يتم فحصها تحت المجهر.

التحويل.

سوف يقوم طبيبك بتحويلك إلى (أخصائي أمراض الدم) في المستشفى العام أو في عيادة خاصة من أجل إجراء المزيد من الفحوصات إذا كانت لديه مخاوف حول صحتك. المختصون في أمراض الدم هم أشخاص تلقوا تدريباً عالياً في الأورام الليمفاوية والحالات الطبية الأخرى التي تؤثر على الدم.

يمكنك أن تحضر أحد أفراد العائلة أو أحد أصدقائك معك إلى موعدك.



الإطار الزمني

يجب أن يقوم طبيبك بتحويلك إلى أخصائي أمراض الدم خلال 72 ساعة إذا كان مرض هودجكين أو إنتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة محتمل أو خلال أربعة أسابيع إذا كانت نتائج فحصك غير مقلقة جداً.

إذا لم تتمكن من الحصول على موعد ضمن هذا الوقت، يجب ان تتابع الموضوع مع طبيبك.

الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- هل يمكنني أن أختار الذهاب إلى مستشفى حكومي أو مستشفى خاص؟
- هل يمكن اختيار اختصاصي أمراض الدم الذي سوف أقابله؟
- كم تبلغ تكلفة موعد المقابلة؟



معلومات حول هذا الدليل

إن تلقي خبر الإصابة بهودجكين أو انتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة أو احتمال الإصابة به يعتبر من الأمور المثيرة للقلق. قد تحدث الكثير من الأمور في وقت سريع وقد يكون لديك الكثير من الأسئلة. يمكن أن يساعد هذا الدليل في إرشادك أنت وعائلتك وأصدقائك خلال هذه التجربة.

المعلومات والدعم

**Cancer Council**: للحصول على المعلومات والدعم اتصل ب Cancer Council على الرقم 13 11 20 للتحدث مع مختص صحة ذو الخبرة أو قم بزيارة الموقع [www.cancer.org.au](http://www.cancer.org.au).

للحصول على المزيد من المعلومات حول انتشار ورم ليمفوما هودجكين، يرجى الاطلاع على الكتيب الصادر عن Cancer Council (مجلس السرطان) حول فهم انتشار ورم ليمفوما هودجكين وللمزيد من المعلومات حول انتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة يرجى الاطلاع على الكتيب الصادر عن Cancer Council حول فهم انتشار ورم ليمفوما من غير أنواع هودجكين.

**Leukaemia Foundation** من أجل الحصول على المعلومات والدعم اتصل بالرقم 1800 620 420 أو قم بزيارة [www.leukaemia.org.au](http://www.leukaemia.org.au)

**Leukaemia Australia** من أجل الحصول على المعلومات والدعم اتصل بالرقم 1800 953 081 أو قم بزيارة [www.leukaemia.org.au](http://www.leukaemia.org.au)

(TIS - خدمات الترجمة الكتابية والترجمة الشفهية)

**Translation and Interpreting Service**: إذا كنت بحاجة إلى مترجم اتصل ب TIS على الرقم 13 14 50 أو قم بزيارة [www.tisnational.gov.au](http://www.tisnational.gov.au)

الفحوصات الأولية والتحويل

الأعراض

سوف يقوم الطبيب (طبيبك العام) بإجراء فحص عام لك لكي يتمكن من معرفة سبب شعورك بالتعب والمرض. سوف يسألك الطبيب عن الأعراض التي ربما تعاني منها. مثلاً، قد يكون لديك كتلة أو ورم.

قد يقرر طبيبك الانتظار ومراقبة ما يحدث لهذه الكتلة أو الورم. سوف تقوم بزيارة طبيبك مرة أخرى خلال مدة ستة أسابيع.

## التشخيص والإجراء المرحلي

يقوم الاخصائي بإجراء المزيد من الفحوصات للكشف عن وجود هودجكين أو إنتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة لديك. وتسمى عملية الفحص لمعرفة وجود مشكلة طبية لديك **التشخيص**.

إذا كنت مصابا بمرض هودجكين أو إنتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة، تقدم هذه الفحوصات المزيد من المعلومات للاخصائي حول السرطان مثل مكان وجوده في جسمك بالضبط وإذا كان ينمو أو إذا كان قد انتشر وفي أية مرحلة. هذه العملية تسمى **الإجراء المرحلي**. والإجراء المرحلي يساعد على تحديد أفضل علاج لك.

قد تحتاج إلى فحص واحد أو مجموعة من الفحوصات:

**الخزعة** عن طريق الاستئصال. إذا لم تقم بهذه الفحوصات من قبل.

**خزعة نخاع العظام** يقوم الطبيب بإدخال إبرة رفيعة وطويلة في عظم الفخذ. يتم أخذ عينة من نسيج نخاع العظام. ويتم عادة القيام بهذا بوجود مخدر موضعي حتى لا تشعر بالألم.

**التصوير المقطعي بالإصدار البوزيتروني (PET) - التصوير المقطعي المحوسب (CT)**. يتم استخدام أجهزة الحواسيب والأشعة السينية للحصول على صورة مفصلة للجسم. يتم حقن كمية قليلة من المواد المشعة ثم يتم مسح لجسمك كله لمعرفة مكان وجود السرطان.

**الثقب القطني أو البزل القطني** يقوم الطبيب بوضع إبرة في أسفل لظهرك ويستخرج كمية قليلة من السائل الموجود هناك. ويتم عادة القيام بهذا بوجود مخدر موضعي حتى لا تشعر بالألم.

### الإطار الزمني



يجب أن تكون النتائج متوفرة خلال أسبوعين بعد إجراء الفحوصات.

### الأسئلة التي قد ترغب في طرحها



- ما هو مرض هودجكين أو إنتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة؟
- ما هي الفحوصات التي سأجريها؟
- كم تبلغ تكلفة الفحوصات و المواعيد؟
- أين يجب أن أتلقى العلاج؟ هل لدي خيارات؟
- إلى أية مرحلة وصل السرطان لدي؟
- ما هي خدمات الدعم المتوفر لي؟

## العلاج

هناك عدة طرق لمعالجة مرض هودجكين أو إنتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة. يقوم الاخصائي بشرح خيارات العلاج المتوفرة لك.

يتم علاجك من قبل فريق مختص وقد تحتاج إلى أكثر من نوع من أنواع العلاج للحصول على أفضل النتائج. يقوم الفريق المتخصص بالعمل معك ومع عائلتك ومع مقدم الرعاية لك لوضع خطة العلاج.

قد تحتاج إلى نوع واحد من العلاج أو إلى مجموعة من العلاجات.

**العلاج الكيميائي** يستخدم العقاقير الطبية من أجل القضاء على خلايا السرطان ووقف نمو السرطان.

**زراعة نخاع العظم ذاتي المنشأ (ASTC)**. قد تحتاج إلى العديد من جلسات العلاج

الكيميائي أو العلاج الإشعاعي لمعالجة مرض هودجكين أو إنتشار ورم ليمفوما الخلايا البائية الكبيرة إذا كانت هذه ليست المرة الأولى التي تصاب فيها بالورم الليمفاوي. ويسمى هذا العلاج عالي الجرعة. قد تقضي الجرعات العالية بعض الخلايا الجذعية لديك ونخاع العظم. وهذا يسمى بالأثار الجانبية للعلاج. وأنت بحاجة إلى هذه الخلايا من أجل إنتاج الدم. ASTC هي عملية أخذ كمية قليلة من الدم قبل خضوعك للعلاج الكيميائي. يتم سحب خلايا تسمى الخلايا الجذعية من هذا الدم والخلايا الجذعية هي خلايا تساعد الجسم على إنتاج خلايا صحية جديدة. وعندما ينتهي علاجك الكيميائي، يتم إعادة حقن الخلايا الجذعية التي تم أخذها سابقا في مجرى الدم عبر أنبوب تقطير إلى الوريد. قد تحتاج إلى عملية ASTC من أجل استعادة نمو نخاع العظام والخلايا الجذعية لديك.

**زراعة الخلايا الجذعية الخيفية (allo-SCT)**. وعملية allo-SCT هي عندما يتم أخذ الخلايا الجذعية من دم متبرع مناسب ووضعه في مجرى الدم لديك عبر أنبوب تقطير من خلال الوريد. ولكن هذه العملية أقل شيوعا.

**العلاج الإشعاعي** يستخدم الأشعة السينية من أجل القضاء على الخلايا السرطانية ووقف نمو السرطان. قد يستخدم العلاج الإشعاعي مع العلاج الكيميائي أو قبل زرع الخلايا الجذعية.

**العلاج المناعي** هو نوع من أنواع علاج السرطان وهو يساعد جهاز المناعة في الجسم على مقاومة السرطان.

**العلاج الموجه** يستخدم الأدوية من أجل مهاجمة خصائص معينة في خلايا السرطان ووقف نمو السرطان.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

[www.cancer.org.au/cancer-information/treatment](http://www.cancer.org.au/cancer-information/treatment)

الرعاية الداعمة (العلاج أو الخدمات التي تدعمك خلال تجربتك مع مرض السرطان) متوفرة أيضا.

### الإطار الزمني



يجب أن يبدأ العلاج خلال أسبوعين بعد التشخيص والإجراء المرحلي أو خلال 24 ساعة بعد التشخيص في حال تكون أعضائك معرضة لخطر التوقف عن العمل مباشرة أو حيث يكون السرطان ينتشر بسرعة.

يمكن أن تطلب من طبيبك أن يقوم بتحويلك إلى أخصائي آخر للحصول على رأي آخر حول حالتك الصحية.



## التجارب السريرية

قد يُعرض عليك المشاركة في تجربة سريرية. تستخدم التجارب السريرية لفحص سلامة العلاجات الجديدة آمنة وتعمل بشكل أفضل من العلاجات الحالية. يعيش العديد من الأشخاص المصابون بالسرطان لسنوات أطول الآن مع التمتع بنوعية حياة أفضل بسبب التجارب السريرية.

لمزيد من المعلومات يمكن زيارة موقع

[www.australiancancertrials.gov.au](http://www.australiancancertrials.gov.au)

## العلاج التكميلي

تحدث إلى فريق الرعاية الصحية الخاص بك حول العلاجات التكميلية (بما في ذلك المكملات الغذائية مثل الفيتامينات) التي تستخدمها أو ترغب في استخدامها. بعض الأشياء الشائعة مثل الفيتامينات قد لا تكون فعالة مع علاجك بشكل جيد.

## الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- ما هو العلاج الذي تتصح به؟
- أين يجب علي الذهاب من أجل تلقي العلاج؟
- ماهي تكلفة العلاج وما هي نسبة التكاليف التي يجب علي دفعها بنفسني؟
- ما هي النشاطات أو التمارين التي تساعد حالتني أثناء العلاج وبعده؟
- هل يمكنني الاستمرار في العمل؟
- كيف سيؤثر العلاج على حياتني اليومية؟
- من هم الأشخاص في فريقني ومن هو الشخص المسؤول عن الاتصال بخصوص حالتني؟
- ما هي الأعراض الجانبية التي يمكن أن أصاب بها نتيجة العلاج؟
- من هو الشخص الذي يمكنني الاتصال به إذا شعرت بالتعب أو إذا كانت لدي أسئلة؟
- هل يؤثر العلاج على قدرتي على إنجاب طفل؟

## القرارات المتعلقة بالتكلفة



قد تضطر إلى دفع بعض المبالغ المالية مقابل بعض المواعيد أو الفحوصات أو الأدوية أو السكن أو السفر أو مواقف السيارات.

تحدث مع طبيبك أو مع الأخصائي أو شركة التأمين الخاصة (إذا كان لديك تأمين خاص) من أجل فهم التكاليف المغطاة والتكاليف التي قد يجب عليك دفعها من جيبك الخاص.

تحدث مع فريق الرعاية الصحية أو العامل الاجتماعي إذا كان لديك أية أسئلة حول التكاليف.

- هل تكلفة العلاج مغطاة من قبل الميديكير أو يتم علاجي في النظام الحكومي
- المساعدة في تكاليف السكن أثناء العلاج
- التأثير المالي المحتمل للعلاج.

يمكنك الاتصال ب Cancer Council (مجلس السرطان) 13 11 20 للتحدث مع أخصائي الرعاية الصحية حول الدعم المالي.

لمزيد من المعلومات حول التكاليف يرجى زيارة الموقع

[www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance](http://www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance)

[www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment](http://www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment)

## الشفاء

يمكن أن يسبب علاج السرطان تغيرات جسدية وعاطفية.

## متابعة خطة الرعاية

يقوم فريق الرعاية الصحية بالعمل معك لوضع خطة لك ولطبيبك. هذه الخطة سوف تشرح ما يلي:

- من هو الشخص المسؤول عن التواصل معك بعد العلاج.
- عدد المرات التي ستحتاج فيها إلى إجراء الفحوصات العامة وماهي الفحوصات التي تتضمنها.
- فهم الأعراض الجانبية للعلاج وكيفية التعامل معها.
- كيفية الحصول على المساعدة بسرعة إذا كنت تعتقد أن السرطان قد عاد إليك أو أنه أصبح أسوأ.

يشعر العديد من الأشخاص بالقلق من امكانية عودة السرطان إليهم. سيتحدث إليك الأخصائي وفريق الرعاية الصحية الخاص بك حول احتياجاتك ويمكن أن يحيلوك إلى متخصصين آخرين بالرعاية الصحية أو خدمات الدعم المجتمعي.

المعلومات الأخرى التي قد تحصل عليها:

- العلامات والأعراض التي يجب الانتباه إليها في حال عودة مرض السرطان
- الآثار المتأخرة للعلاج والمتخصصين الذين قد تحتاج إلى مقابلتهم.
- كيف يمكنك أن تختار خيارات أسلوب حياة صحية لكي تؤمن لك أفضل فرص للشفاء والبقاء بصحة جيدة.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع

[www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment](http://www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment)

## التخطيط الرعاية المتقدمة

قد يقوم طبيبك أو فريق الرعاية الصحية بالتحدث معك ومع عائلتك ومع مقدم الرعاية حول علاجك واحتياجاتك الطبية في المستقبل.

## تخطيط الرعاية المتقدمة

يُعرف تخطيط الرعاية المتقدمة أحيانا بأسم وصية الحياة، وهو عبارة عن وثيقة قانونية ملزمة تقوم بتحضيرها لكي تسمح لعائلتك وفريق الرعاية الصحية بمعرفة العلاج أو الرعاية التي قد تريدها أو لا تريدها في حال أصبحت مريضا جدا بحيث أصبحت لا تستطيع إتخاذ هذه القرارات بنفسك. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقع [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

## الرعاية المسكنة للألم

قد يقوم الأخصائي بتحويلك إلى خدمات الرعاية المخففة للألم ولكن هذا لا يعني دوما الرعاية المقدمة عند نهاية الحياة. يمكن اليوم تحويل الأشخاص إلى هذه الخدمات في وقت مبكر إذا كانوا يعانون من السرطان أو إذا عاد إليهم السرطان. يمكن أن تساعدك الرعاية المسكنة للألم على الحياة بما في ذلك إدارتك للألم والأعراض. يمكن تقديم هذه الرعاية في المنزل أو المستشفى أو من أي مكان آخر تقوم باختياره.

تحدث إلى طبيبك أو الأخصائي أو قم بزيارة [www.palliativecare.org.au](http://www.palliativecare.org.au)

## إتخاذ قرارات العلاج

ربما تقرر عدم تلقي أي علاج على الإطلاق أو قد تقرر تلقي جزء من العلاج لتخفيف الألم والآنزاج. ربما تريد مناقشة قرارك مع فريق الرعاية الصحية وطبيب العائلة وعائلتك ومقدم الرعاية لك. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع [www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment](http://www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment)

## الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- ما الذي يمكنك فعله من أجل تخفيف الأعراض؟
- ماهو الدعم الإضافي الذي يمكنني الحصول عليه إذا كانت عائلتي وأصدقائي يقدمون الدعم لي في المنزل؟
- هل يمكنك مساعدتي من أجل التحدث مع عائلتي حول ما يحدث لي؟
- ماهو الدعم المتوفر من أجل عائلتي أو مقدم الرعاية؟
- هل يمكن تحويلي إلى خدمة دعم مجتمعية؟

## الأسئلة التي قد ترغب في طرحها

- اين موقع السرطان وهل انتشر أكثر؟
- ماهي خيارات العلاج المتاحة لي؟
- ماهي فرص نجاح العلاج هذه المرة؟
- هل تتوفر تجربة سريرية؟
- هل يوجد مكان آخر يمكنني الحصول على دعم؟

إخلاء المسؤولية: دائما استشر طبيبك حول الأمور التي تؤثر على صحتك. الهدف من هذا الدليل الإرشادي هو مقدمة عامة ولا يعتبر بديلا عن المشورة الطبية أو القانونية أو المالية المختصة. تتم مراجعة وتحديث المعلومات حول مرض السرطان بشكل مستمر من قبل المؤسسات الطبية ومراكز البحث. على الرغم من توخي كل العناية عند نشر هذا الدليل من أجل دقة المعلومات، لا يتحمل Cancer Council Australia (مجلس مرض السرطان في استراليا) وأعضاؤه أي مسؤولية عن أية إصابات أو خسائر أو ضرر يحصل بسبب استخدام المعلومات المقدمة أعلاه أو الاعتماد عليها. تم النشر في 2021 شهر نوفمبر/تشرين الثاني.

يعتمد هذا المصدر على المعلومات الواردة في مسار الرعاية الأفضل للأشخاص الذين يعانون من سرطان بطانة الرحم (الإصدار الثاني)، المتوفرة على الموقع: [www.cancer.org.au/OCP](http://www.cancer.org.au/OCP)